



ENTUITY END USER LICENSE AGREEMENT

<u>ENTUITY END USER LICENSE AGREEMENT</u>	<u>CONTRATO DE LICENÇA DE USUÁRIO FINAL DA ENTUITY</u>
<p>This Entuity End User License Agreement (the “Agreement”) defines the terms and conditions for using the proprietary Entuity software product together with any third-party software products included therein (collectively, the “Software”) and associated operating guides (the “Documentation”) owned by Entuity Limited and its licensors. Unless you have negotiated specific terms and conditions for such use then the following shall apply.</p>	<p>Este Contrato de licença de usuário final da Entuity (“Contrato”) define os termos e condições para usar o produto de software de propriedade exclusiva da Entuity, juntamente com qualquer produto de software de terceiros incluído nele (coletivamente, o “Software”) e os guias operacionais associados (“Documentação”) de propriedade da Entuity Limited e dos seus respectivos licenciadores. Salvo se você tiver negociado termos e condições específicos para este uso, o seguinte será aplicável.</p>
<p>1. License Term and Charges.</p>	<p>1. Vigência da licença e encargos.</p>
<p>Upon your purchase of the Software, Entuity Limited, whose principal place of business is at 5910 Landerbrook Dr., Mayfield Heights, Ohio (the “Company”), hereby grants to you a licensee, a non-exclusive, non-transferable license to use the Software in object code form solely for your own business operation. The term of this license commences when you open the package containing the Software (the “CD”) or download the Software from a legitimate Company source and shall continue until terminated upon default or as otherwise set forth herein. By installing the Software, you ratify your assent to this Agreement. The Software may only be used on one server at a time, unless additional copies of the Software are purchased and licensed. The Software will only be usable by you for a limited period unless you obtain and apply a new license key from Company or its representatives. The license key will enable you to manage the number of network elements for the term specified on your purchase order. If you wish to increase the number of elements, extend the term or require additional features of the</p>	<p>Mediante a compra do Software, a Entuity Limited, com sede em 5910 Landerbrook Dr., Mayfield Heights, Ohio, EUA (a “Empresa”), por meio deste instrumento, concede a você uma licença não exclusiva e intransferível para usar o Software na forma de código objeto exclusivamente para sua própria operação comercial. A vigência desta licença começa no momento em que você abre o pacote contendo o Software (“CD”) ou baixa o Software de uma fonte legítima da Empresa e permanecerá em vigor até que seja rescindida por inadimplência ou, de outra forma, conforme estabelecido neste documento. Ao instalar o Software, você ratifica o seu consentimento com este Contrato. O Software pode ser usado apenas em um único servidor por vez, salvo se cópias adicionais do Software forem compradas e licenciadas. O Software será utilizável por você apenas por um período limitado, salvo se você obtiver e aplicar uma nova chave de licença da Empresa ou dos seus respectivos representantes. A chave de licença permitirá que você gerencie o número de elementos de rede para a vigência especificada</p>



ENTUITY END USER LICENSE AGREEMENT

<p>Software to be licensed, you may do so by notifying Company or its representatives and paying the applicable upgrade price. Company will then issue a new license key enabling you to manage such additional elements and/or use the additional features of the Software. Such license upgrades shall form part of the Software and be subject to the terms of this Agreement. You agree that your violation of the license rights provided in this Agreement shall permit Company to take any and all necessary legal actions permitted by law, including injunctive relief and recovery of damages.</p>	<p>em seu pedido de compra. Se desejar aumentar o número de elementos, prorrogar a vigência ou solicitar que recursos adicionais do Software sejam licenciados, você poderá fazê-lo notificando a Empresa ou seus respectivos representantes e pagando o preço da atualização aplicável. A Empresa emitirá, assim, uma nova chave de licença permitindo que você gerencie esses elementos adicionais e/ou use os recursos adicionais do Software. Estas atualizações de licença farão parte do Software e estarão sujeitas aos termos deste Contrato. Você concorda que a violação dos direitos de licença previstos neste Contrato por você permitirá que a Empresa tome todas e quaisquer medidas judiciais necessárias permitidas por lei, inclusive medida cautelar e recuperação de danos.</p>
<p>2. Restrictions.</p>	<p>2. Restrições.</p>
<p>You shall not and you shall not permit other persons or entities to: (i) directly or indirectly, by electronic means, reproduce (except one copy for archival purposes), publish, distribute, rent, lease, sell, sublicense, assign or otherwise transfer the Software or any part thereof or this Agreement; (ii) attempt to disable or circumvent any of the licensing mechanisms in the Software or use the software to manage more network elements or for a longer period than you have purchased or licensed; (iii) reverse-engineer, decompile, disassemble, merge, modify, create derivative works of, or translate the Software or use any part of the Software outside the scope of the intended use of the Software; (iv) use the Software for any purpose other than internal business purposes or permit sublicensing, time sharing, rental, facility management, service bureau or application development use of the Software or permit publication or distribution of results of any benchmark tests run on the Software; or (v) remove or obscure any copyright, trademark or other proprietary notices or legends</p>	<p>Você não fará e não permitirá que outras pessoas físicas ou jurídicas: (i) direta ou indiretamente, por meios eletrônicos, reproduzam (exceto uma cópia para fins de arquivamento), publiquem, distribuam, aluguem, arrendem, vendam, sublicenciem, cedam ou transfiram o Software ou qualquer parte do Software ou este Contrato; (ii) tentem desativar ou contornar qualquer um dos mecanismos de licenciamento do Software ou usem o software para gerenciar mais elementos de rede ou por um período maior do que os adquiridos ou licenciados por você; (iii) façam engenharia reversa, descompilem, desmontem, mescluem, modifiquem, criem trabalhos derivados, traduzam o Software ou usem qualquer parte do Software fora do escopo do uso pretendido do Software; (iv) usem o Software para qualquer finalidade que não seja para fins comerciais internos ou permissão de sublicenciamento, compartilhamento de tempo, locação, gestão de instalações, agência de serviços ou uso de desenvolvimento de aplicativos do Software, ou</p>



<p>from any portion of the Software or any associated documentation. This Agreement and your rights hereunder shall automatically terminate if you fail to comply with any provision of this agreement. Upon such termination, you agree to destroy all copies of the Software and return to Company all proprietary materials that are in your possession or under your control.</p>	<p>permitam a publicação ou distribuição de resultados de qualquer teste de benchmark executado no Software; ou (v) removam ou ocultem qualquer direito autoral, marca comercial ou outros avisos de propriedade exclusiva ou legendas de qualquer parte do Software ou de qualquer documentação associada. Este Contrato e os seus direitos nos termos deste instrumento serão automaticamente rescindidos se você não cumprir qualquer disposição deste contrato. Após a rescisão, você concorda em destruir todas as cópias do Software e devolver à Empresa todos os materiais de propriedade exclusiva que estejam em sua posse ou sob seu controle.</p>
<p>3. Limited Warranty and Limited Liability.</p>	<p>3. Garantia limitada e limitação de responsabilidade.</p>
<p>a. Company warrants that for a period of 90 days from its delivery to you, the Software, if operated as instructed, shall perform substantially in accordance with the documentation and shall substantially achieve the functionality described therein. Company’s obligation under this warranty shall be limited as set forth below. Company does not warrant that the Software, due to its complex nature, is totally free from error or omission or that operation shall be uninterrupted. All warranty obligations are void if the Software has been modified by any person other than Company and its licensors.</p>	<p>a. A Empresa garante que, por um período de 90 dias a partir da entrega a você, o Software, se operado conforme as instruções, funcionará substancialmente de acordo com a documentação e alcançará substancialmente a funcionalidade descrita. A obrigação da Empresa nos termos desta garantia será limitada conforme estabelecido abaixo. A Empresa não garante que o Software, devido à sua natureza complexa, esteja totalmente livre de erros ou omissões ou que a operação será ininterrupta. Todas as obrigações de garantia serão anuladas se o Software tiver sido modificado por qualquer pessoa que não seja a Empresa e seus respectivos licenciadores.</p>
<p>b. Company’s entire liability and your sole remedy shall be limited, at the election of Company, to (i) replacement of the CD, (ii) refund of your license fee, or (iii) use of Company’s reasonable efforts to correct, at no charge, Software errors of which Company is the cause. Company shall have</p>	<p>b. Toda a responsabilidade da Empresa e o seu único recurso serão limitados, a critério da Empresa, a: (i) substituição do CD; (ii) reembolso da sua taxa de licença; ou (iii) que a Empresa faça o possível para corrigir, gratuitamente, os erros de Software dos quais a Empresa seja a causa. A</p>



ENTUITY END USER LICENSE AGREEMENT

<p>no liability if failure of the Software is wholly or partly the result of abuse, misapplication or accident. Any replacement CD or downloaded copy of the Software shall be warranted on the same terms for the remainder of the original warranty period or 30 days, whichever is longer.</p>	<p>Empresa não terá nenhuma responsabilidade se a falha do Software for total ou parcialmente resultado de abuso, aplicação incorreta ou acidente. Qualquer CD de substituição ou cópia baixada do Software será garantida pelos mesmos termos pelo restante do período de garantia original ou por 30 dias, o que for mais longo.</p>
<p>c. EXCEPT AS SPECIFICALLY STATED ABOVE, THE LICENSED SOFTWARE AND ASSOCIATED DOCUMENTATION IS PROVIDED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE RESULTS AND PERFORMANCE OF THE SOFTWARE IS ASSUMED BY YOU. COMPANY ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR THE ACCURACY OR APPLICATION OF OR ERRORS OR OMISSIONS IN THE SOFTWARE AND ASSOCIATED DOCUMENTATION. COMPANY AND ITS LICENSORS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY LOSSES OR DAMAGES WHICH MAY BE SUFFERED BY THE LICENSEE (OR ANY PERSON CLAIMING UNDER OR THROUGH IT) IN CONTRACT, IN TORT OR OTHERWISE WHETHER THE SAME ARE SUFFERED DIRECTLY OR INDIRECTLY OR ARE IMMEDIATE OR CONSEQUENTIAL, WHICH FALL WITHIN THE FOLLOWING CATEGORIES: SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES; LOSS OF REVENUE OR PROFITS; ANTICIPATED SAVINGS; BUSINESS OPPORTUNITY OR GOODWILL, EVEN THOUGH COMPANY OR ITS LICENSORS MAY HAVE BEEN AWARE OF THE CIRCUMSTANCES IN WHICH SUCH LOSSES OR DAMAGES</p>	<p>c. EXCETO CONFORME ESPECIFICAMENTE DECLARADO ACIMA, O SOFTWARE LICENCIADO E A DOCUMENTAÇÃO ASSOCIADA SÃO FORNECIDOS SEM GARANTIAS DE QUALQUER TIPO, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE, ENTRE OUTRAS, QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO. O RISCO TOTAL QUANTO AOS RESULTADOS E DESEMPENHO DO SOFTWARE É ASSUMIDO POR VOCÊ. A EMPRESA NÃO ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE PELA PRECISÃO OU APLICAÇÃO DE ERROS OU OMISSÕES NO SOFTWARE E NA DOCUMENTAÇÃO ASSOCIADA. A EMPRESA E SEUS RESPECTIVOS LICENCIADORES NÃO TERÃO NENHUMA RESPONSABILIDADE POR QUALQUER PERDA OU DANO QUE POSSA SER SOFRIDO PELO LICENCIADO (OU QUALQUER PESSOA QUE FAÇA UMA REIVINDICAÇÃO EM NOME OU POR MEIO DO LICENCIADO) POR INADIMPLEMENTO CONTRATUAL, ATO ILÍCITO EXTRA CONTRATUAL OU DE OUTRA FORMA, MESMO SE SOFRIDO DIRETA OU INDIRETAMENTE, OU SE IMEDIATO OU CONSEQUENCIAL, QUE SE ENQUADRE NAS SEGUINTE CATEGORIAS: DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS, INDIRETOS, CONSEQUENCIAIS OU PUNITIVOS; PERDA DE RECEITA OU LUCROS; ECONOMIAS ANTECIPADAS; OPORTUNIDADE DE NEGÓCIOS OU</p>



<p>COULD ARISE. COMPANY’S ENTIRE LIABILITY FOR ANY BREACH OF ITS OBLIGATIONS UNDER OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT, HOWEVER ARISING, SHALL BE LIMITED TO A SUM EQUAL TO THE AGGREGATE AMOUNTS PAID BY THE LICENSEE TO COMPANY OR ITS REPRESENTATIVES HEREUNDER.</p>	<p>FUNDO DE COMÉRCIO, MESMO QUE A EMPRESA OU SEUS RESPECTIVOS LICENCIADORES POSSAM ESTAR CIENTES DAS CIRCUNSTÂNCIAS EM QUE ESTAS PERDAS OU DANOS POSSAM SURTIR. TODA A RESPONSABILIDADE DA EMPRESA POR QUALQUER VIOLAÇÃO DAS SUAS RESPECTIVAS OBRIGAÇÕES NOS TERMOS OU RELACIONADAS A ESTE CONTRATO, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA EM QUE SURJA, SERÁ LIMITADA AO VALOR EQUIVALENTE AOS VALORES AGREGADOS PAGOS PELO LICENCIADO À EMPRESA OU A SEUS RESPECTIVOS REPRESENTANTES NOS TERMOS DESTE INSTRUMENTO.</p>
<p>d. The warranty and remedy set forth herein are exclusive and in lieu of all others, oral or written, expressed or implied. No Company agent or employee or third party is authorized to make any modification or addition to this warranty.</p>	<p>d. A garantia e o recurso estabelecidos neste instrumento são exclusivos e substituem todos os outros, verbais ou por escrito, expressos ou implícitos. Nenhum agente, funcionário ou terceiro da Empresa está autorizado a fazer qualquer modificação ou adição a esta garantia.</p>
<p>4. Intellectual Property.</p>	<p>4. Propriedade intelectual.</p>
<p>The copyright, trademark and other intellectual property rights in the Software and the Documentation are and shall remain the exclusive property of Company and its licensors. You shall not remove or alter any copyright, trademark or other proprietary notice set out in the Software or the Documentation.</p>	<p>Os direitos autorais, marcas comerciais e outros direitos de propriedade intelectual inerentes ao Software e à Documentação são e permanecerão sendo propriedade exclusiva da Empresa e dos seus respectivos licenciadores. Você não removerá nem alterará nenhum aviso de direitos autorais, marca comercial ou outro aviso de propriedade exclusiva estabelecido no Software ou na Documentação.</p>
<p>5. U.S. Government Restricted Rights.</p>	<p>5. Direitos restritos do governo dos EUA.</p>
<p>If the licensee is an agency or instrumentality of the United States Government, the Software is</p>	<p>Se o licenciado for uma agência ou instrumentalidade do Governo dos Estados</p>



ENTUITY END USER LICENSE AGREEMENT

<p>licensed subject to “restricted rights” as set forth in DFARS 227.7203-5. Specifically, the Software and Documentation are “commercial computer software” and “commercial computer software documentation” and, pursuant to FAR 12.212 or DFARS 227.7202, use, reproduction and disclosure of the Software and Documentation are governed by the terms of this Agreement.</p>	<p>Unidos, o Software será licenciado sujeito a “direitos restritos”, conforme estabelecido no Complemento ao Regulamento de Aquisições Federais do Departamento de Defesa dos Estados Unidos (Defense Federal Acquisition Regulation Supplement, DFARS) 227.7203-5. Especificamente, o Software e a Documentação são “software de computador comercial” e “documentação de software de computador comercial” e, de acordo com o Regulamento de Aquisições Federais dos EUA (Federal Acquisition Regulation, FAR) 12.212 ou DFARS 227.7202, o uso, a reprodução e a divulgação do Software e da Documentação são regidos pelos termos deste Contrato.</p>
<p>6. General Provisions.</p>	<p>6. Disposições gerais.</p>
<p>Company retains all rights not expressly granted. Nothing in this Agreement constitutes a waiver of Company’s rights under international copyright laws or any other federal, state, local, or foreign law or grants you any rights in source code. You are responsible for installation, management and operation of the Software. This Agreement shall be construed, interpreted, and governed by the laws of the State of Ohio, U.S.A.</p>	<p>A Empresa mantém todos os direitos não expressamente concedidos. Nada neste Contrato constitui uma renúncia dos direitos da Empresa nos termos das leis internacionais de direitos autorais ou qualquer outra lei federal, estadual, municipal ou estrangeira, nem concede a você qualquer direito sobre o código-fonte. Você é responsável pela instalação, gestão e operação do Software. Este Contrato será interpretado e regido pelas leis do Estado de Ohio, EUA.</p>